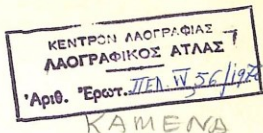


15

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



14

Α!
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δεκ. 1969 / 20-2-1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις).... Κάμενα...
(παλαιότερον ὄνομα :), Ἐπαρχίας... Ἡλείας,
Νομοῦ... ΗΛΕΙΑΣ.....
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Ἀριστ.
δ.δ. Χαράρητᾶκος ἐπάγγελμα δ.π.κ. διδάσκαλος
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Κάμενα... Ἡλείας.....
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... 4.....

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Ἰωάννης Λεβεντούρης.....

ἡλικία... 70... γραμματικαὶ γνώσεις... Δ' Δημοτικῶν.....
..... τόπος καταγωγῆς Κάμενα.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκήν ποιμνίων ; Οἱ περιοχαὶ ἦσαν χωρισμέναι εἰς δύο ἀποστασεις πρὸς τὸ κέντρον τῆς ἀποστασίας θρουρίζου διὰ σποράν καὶ εἰς ἑξῆς διαβασμοὺς διὰ βοσκῆς τῶ ἀντικείμεν
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικά διαστήματα ;
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητες· δ) εἰς μονὰς κλπ.
... εἰς τοὺς χωρικοὺς.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του ; καὶ αὐτὸν γὰρ ἐκέναντιον ἔτεκεν. ὡς φαίνεται ἀπὸ παλαιῶν ἐναντιμνημονεύματός. ἡ ἐκείνου θάνατος ἐξέτεκεν ἰσχυρὴν διασπῆ

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; Εἰς γεωργίαν καὶ κτηνοτροφίαν...

καὶ κτηνοτροφίαν.....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; Ναὶ. ὁ πᾶς τοῦ ἐλευθ. ἐκπαφία ἐργάζεται καὶ εἰς τὴν γεωργίαν

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; Αἰν' ἔχομε...

ἡ. σ. ἐκλήμια δ. ὡς οὐδὲν ἀσχολοῦντο τοῦ συχωρετῆναι

τοῦ. ὡς ἀπὸ τοῦ ἐλευθ......

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημα-κατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;).....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ;

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ;

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρ-ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῆς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;....

ἐντ. φρον. κ. κ. (ζωϊκὴν κόπρον).....

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; .. ἐντ. φρον. κ. κ. 1950.....

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; .. ἐντ. φρον. κ. κ. 1950.....

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατασκευάζε, τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; .. ἐντ. φρον. κ. κ. 1950.....

Δίφτερο. ἐχρησιμοποιεῖται ἐντ. φρον. κ. κ. 1950.....

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) .. ἐντ. φρον. κ. κ. 1949.....

3) Μηχανὴ θερισμοῦ .. ἐντ. φρον. κ. κ. 1950.....

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν). αὐ. δ. ε. 9076.

5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ αὐ. δ. ε. 1954.

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον Ὁ. καρ. ἐναλ. κόνεσ. αὐ.

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ; αὐ. δ. ε. 9076 αὐ. φωτ. γραφία



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|---------|----------|----------|
| 1. | 6. | 11. |
| 2. | 7. | 12. |
| 3. | 8. | 13. |
| 4. | 9. | 14. |
| 5. | 10. | 15. |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς
διὰ τήν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων ; δηλ. τῶν
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τήν χρήσιν ἐκάστου. *Ναί*

Ἰχνογραφία τοῦ ὕνι μορφῆς

.....

.....



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατεσκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου ; *ἐκ σιδήρου*



.....

.....

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τήν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.)

σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι

.....



πριόνι



ἀρίδα

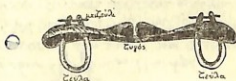


ρινι ἢ ξυλοφάι (ἀρνάρι)

8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῷον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *Βόες ἢ ἵπποι*.....

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *Ἐχρησιμοποιοῦντο δύο ζῶα*.....

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἤτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *Ναι. εἶναι ἀναγκαῖος ὁ ζυγός*.....



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΧΗΝΩΝ

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.



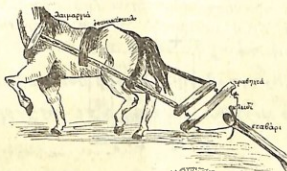
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *χούρι*.....

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; *✓*.....

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;.....

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον. ὡς κ. εἰς κοινὸν βιβλὸν ἐνταύθα

κ. εἰς τὴν διαφορά δ. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.



ζ. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὄργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) ; 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ὄργου ἢ ἄλλος) ; 2) γυναῖκα ; 3) υπηρέτης. Σημειώσατε ποία ἡ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας ὡς κ. εἰς κοινὸν βιβλὸν ἐνταύθα

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) ὡς κ. εἰς κοινὸν βιβλὸν ἐνταύθα

κ. εἰς τὴν διαφορά δ. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. ὡς κ. εἰς κοινὸν βιβλὸν ἐνταύθα

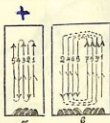
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

ὡς κ. εἰς κοινὸν βιβλὸν ἐνταύθα

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Ὁργώνεται τὸ χωράφι ὡς τὸ σχεδιάγραμμα α).....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῇσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριάς, ντάμιες, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.) ; Ἐγένετο καὶ γίνεται εἰς σφαίρας...

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά) ; με αὐλακιὰν ; ἢ με αὐλάκιον

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον ; ἢ με ἀροτρον.....

- 7) Ποιοὶ τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρῇσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὕνι : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρὰν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; **ΜΕ. ἑλλειψοειδῆς.**

Διὰ τὴν ράβδον ἡ δὲ ραβδὸς ἔχει τοποθετηθῇ ἐν τῷ ἄκρῳ τοῦ βουκέντρου καὶ ὀνομάζεται ξιμῶν......

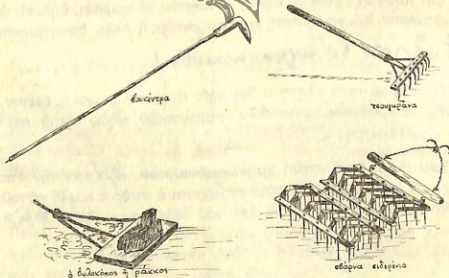
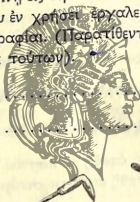
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); **Σὺ. ξέριμά ἐστὶ τὸ ξιμῶν καὶ σιγμοειδῆς.**

Σὺ. ἡ ἐξισοπέδωσις γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα.

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὄργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

καὶ ὑπόμνησιν καὶ ὁ καθ' ἑαυτὸν χρησιμεύοντα
διὰ συνάφης καὶ συνάφης καὶ ἄλλου.....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

“ὁ... ῥιζοκόπος καὶ ὁ κορυφαῖος... καὶ ἡ γεία... σια-
βιστὴς.....

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπο-
ρὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου
εἴδους.

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν
ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

στὰ καλλιέργειαν καὶ ὁ κορυφαῖος... ὁ... ὁ... ὁ...
... ..

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμή-
λων ἑσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές)
καὶ ἄλλως.

... γεωμήλων.....

Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

Ն. Ն. Օժոսյան



σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεία ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

A O H N n N

- 2) Με δρέπανα ή με ποια άλλα εργαλεία (π.χ. κόσσες) ξεριζώνοντο (ή ξερίζονται) τα χόρτα (π.χ. το τριφύλλι κλπ.) διά τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *pic. kas. 50*



- 3) 'Η λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....
δ. λεπίς

- 4) Πώς ήταν κατασκευασμένη η χειρολαβή του (σχεδιάσατε ή φωτογράφησατε αυτήν). Ο σιδηρούς σκελετός πώς έλεγετο;.....
 ως η κοσσοπλή φωταγραφία η χειρολαβή
 η το ξύλο

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα· (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) ..*α.τιδ.ζα.ε.ε.ρ.ο.ω.α.λ.ε.τ.η*.....

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὅχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) ..*α.α.ε.ρ.ο.δ.υ.τ.α.κ.α.ι.φ.ε.λ.ε.*...
...*δ.ρ.α.π.α.ν.ι*.....

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ.

ε.δ.ο.ζ.ο.α.ο.ε.δ.ε.ρ.ι.ζ.ο.ν.α.ι.κ.α.ι.δ.ε.ρ.ι.ζ.ο.ν.α.ι.

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσι) εἰς τὰ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λεγόνται).....

κ.α.λ.α.λ.ι.α.τ.η.δ.π.ο.λ.υ.λ.ο.φ.α.

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; ..*ο.ι.ι.δ.ι.ο.ι.ο.ι.θ.ε.ρ.ι.σ.τ.α.ι.α.π.ο.*

θ.ε.λ.ο.υ.χ.τ.ι.ς.δ.ε.ρ.ι.ζ.ε.π.ι.τ.ο.υ.ε.δ.α.φ.ο.υ......

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

π.ο.λ.λ.α.τ.α.τ.α.δ.ε.ν.μ.ο.ι.τ.α.β.ο.υ.ν.ω.σ.α.τ.α.
π.ο.μ.ο.δ.ε.ρ.ο.υ.ν.α.ι.δ.ι.κ.ο.ι.ο.μ.ο.ρ.γ.ω.δ.ῆ.ὅ.χ.ι.α.ι.ε.μ.ε.
φ.α.ι.τ.α.ι.τ.ῶ.ν.σ.τ.ά.χ.ε.ω.ν.

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. **Χερσὶ θύλας**



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματῆαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ; ... **ἀμφότεροι δὲ καὶ
καὶ ἄνδρες καὶ γυναῖκες καὶ ἐπαγγελμα-
ταί**

2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι μετ' ἡμερομισθίου (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομισθίον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν) ... **ἀμφότεροι δὲ καὶ
ἀμοιβόμενοι δι' ἐξουσίαν τοῦ
νέλου καὶ τοῦ σιτοῦ καὶ τοῦ φα-
γητοῦ**

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἐναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λουντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; ... **ὁ
ἄνθρωπος καὶ ἡ γυναῖς εἰς τὴν
ἀριστερὰν χεῖρα καὶ εἰς τὴν
μέσην καὶ εἰς τὴν δεξιὰν**

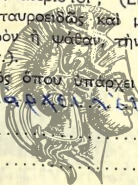
- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

Ὁ θερισμὸς γὰρ ἀρχίζει
ἐν τῇ 15. Ἀπριλίῳ.....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον. Δὲν εἶναι παρὰ τὸ εἶδος τοῦ θερισμοῦ



δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύν.

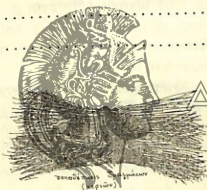
- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν.....

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δερμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελουσιδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δερματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τοὺς στάχους ἔδενε ὁ ἀνδρᾶς. αὐτὰ
πρὸς τὸ βελόν. ὁ μεγαθύγκος ἔδέοντο.
ὁ ἀνὴρ τῶν χειρῶν ἐκ τοῦ ἰδίου σπάρτους.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δερμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δερμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Συνεκεντρώνοντο 5, 5 ἢ 10, 10 καὶ
ἐτοποθετοῦντο τὸ ἓνα ἐπὶ τὸ ἄλλο
ἁπλῶς.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

ΔΕΝ ΠΑΡΑΧΕΙΡΕΙΤΑΙ ΟὐΔΕ ΣΥΓΓΡΑΝ.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐπισημάνετε παλαιότερον ἢ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μὲ ξηρά χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. *Τὰ χωράφια ἀργω-
νευσα καὶ ἐν εὐνέχειᾳ ἐγένετο ἡ σπορά τοῦ τριφυλλίου
Μετὰ τὸ φύρωμα καὶ τὸ πότισμα 3-4 φορές ἀπὸ 10-12 ἡμέρας
ἐγένετο καὶ χύεται ἡ λίπασμα ἐν σκεχτίᾳ ἡμέρᾳ καὶ 4 ἡμέ-
ρας καὶ ἡ τοσοῦτη καὶ ἐκτὸς τοῦ θύλου διατὸν ἀκαθαρτοὺς δέματα
καὶ τὴν ἡμετέραν ἐν τῇ χορτανοδομίᾳ (καὶ οὐ ἐστὶν)*
- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ά.). *Μ.τ. τ.τ.ν. π.σ.σ.α*

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Συνεκεντρώνοντο εἰς τὸ ἀλώνι

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σῶρον; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως; Ο. χωρία

ὅπου τοποθετοῦνται τὰ ἀρῶνι καὶ ἀρῶνι καὶ ἀρῶνι
λέγεται θεμωνιά

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι;

Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν ἀλώνι διὰ τὸν ἀρῶνι καὶ ἀρῶνι

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; ἔξω τοῦ χωρίου εἰς ἀμφοτέρωθεν

ἐντὸς τοῦ χωρίου καὶ ἔξω τοῦ χωρίου ἀμφοτέρωθεν
χωριστὸν τοῦ χωρίου καὶ ἔξω τοῦ χωρίου

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
 ἐὰν τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
 σίς του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *Τὰ ἀλώνια*
ἐν τῇ ἐ. β. κοινῇ οἰκογενεῖα δὲ χρησιμεύουν. ἔχου-
ν ἐ. γ. οὐκ ἐπὶ αἰρᾶν ἀλλὰ ἐπὶ εὐθείᾳ ἐγγειῶν ἐπὶ ὀριζήτιον θρι-
σκόν
- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; *Ὁταν γένη-*
ωσι ο. θερισμοὶ διαρκῆ περίπου ἕνα μήνα....

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
 λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
 ἐστρωμένον μὲ πλάκες).
 (Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
 διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) *ἔχρησε ἐκ φοινίκων χω-*
ματόλωνα σχῆμα τοῦ αὐτοῦ.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

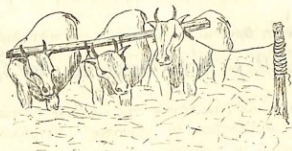
ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξεως τοῦ
 ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
 ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
 χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
 καὶ ἀχύρων) *ἤ πα. βραδύς τοῦ ἔβριχεν. μετ' ἐπερ. αἰφύ. πρῶτα*
τοῦ ἐμκαθαρίσεν καὶ ἐκένε. μετὰ τοῦ ἔπαλει. κοινὴ ἐ' ἀσπο-
πανθιαν (κομμινὸν γ. κατ' ἑ' καὶ διατρίψας)
κό. ο. ρου. βοῶν.....

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξις τοῦ ἀλωνι-
 σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; *ο. χ.*

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
 ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.
 αἱ σχοιν. ἀπὸ τὸ σκατερό (ἀφ' ὧν οὐκ ἔστι) κείν' ἀφ' ἑαυ-
 τῶν. στήλαις ὡρὸν ἰσχυρὸν χρίσ. δὲ τὸν ἀπ' αὐτῶν εἰς
 ὁ. γο. καὶ ἑ. γων.

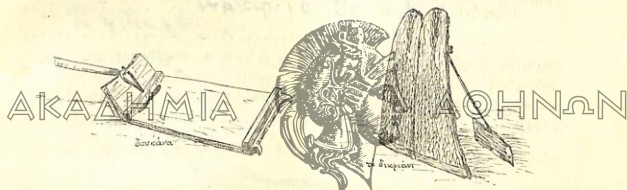


- 11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύνων διὰ τῆς χρησιμοπο-
 ῖσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). **ἡ ἐξ ἡπποσύνης ἀλόνου**
 α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύνων διὰ τῆς καταπατή-
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώ-
 νιου ἑξήκως στύλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς,
 στρούλουργας, δουκατὴ, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου εξαρτῶν-
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
 κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα. **Τὸ δὲ**
ν. σ. λ. αἱ γίνονται διὰ τῆς κατὰ στήλαις τῶν σταχύνων ἐξ
περιφερομένων ἵππων ὡς εἰς τὸν σχηματισμὸν. χρίσ. δὲ τοῦ σχο-
(ἡρῶν. ἐλ. γο. ὁ ποῖον ἐξαρτῶνται δι' ἐνὸς σχοινίου

- β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
 ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλώνο-
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειάς,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στύλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἀλώνιου. Τὰ ἀλώνιζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν
 λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα). Τὰ ἀπογε-
 συνδεδωγμένα ἐν μένῳ ἄλλῳ διασχοινίου π.δ.ποδῶν
 σταχυῶν νεῖα, εἰς τὸν μακροτέρων ἐνὸς ἐκείνου.

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἁλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μη-
 χανικὸν ἁλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς
 ἐν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω
 ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων
 σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται
 δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἁλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων
 διὰ τὸν ἁλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἁλωνιστικὸν τοῦτο
 μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκᾶνα, δικριάνι,
 βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις
 διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-
 ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-
 ακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἁλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἁλωνι-
 στικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκιά,
 ρεβίθια κ.ἄ.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ
 περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

- 8) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;.....

ἀπὸ 9 π.μ. ἕως 6 μ.μ.

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): ...



δουκράνι ἢ δικάλι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

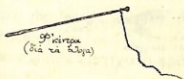
- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πους στάχους ; ...

Ν.οι 1

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

φ' κέντρα ὡς εἶ. εἰ μὴ ἐν ἀκτῇ κέντρα 1 μ.

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν *μία. φορά. τὴν. ἡμέραν. πέντε. φορές. τὸ. ἑκάστη. 20-25. φορές.*



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

ἔ. φ. ἰ. α. ρ. ο.

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μετὰ ἰδία τοῦ ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταί (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. κοσπᾶνηδες, καλούμενοι ἀλωνισαῖοι καὶ ἀγωνιάτες) οἱ ὅποιοι εἶχον βοδία ἢ αλογά καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν. *ἔ. ἰ. α. ρ. ο.*

ἔ. γεωργὸς. μετὰ. ἰ. α. ρ. ο. τοῦ ζῶα.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μετὰ ζῶα καὶ μετὰ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μετὰ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μετὰ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

... ο. χ. ι.

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλὴν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου
(π.χ. φακῆς, ρεβιθίων κλπ.).....



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν ;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρήσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) ... 1957.

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ...
δ. φ. θ. α. γ. ο. σ. η. α. ρ. ι. λ. ι. χ. ν. ι. σ. μ. α.
δ. φ. θ. α. γ. ο. σ. η. α. ρ. ι. κ. ρ. ι. ν. ἀ. ρ. χ. ι. σ. υ.
α. δ. χ. ι. χ. ν. ι. σ. μ. α.



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμόν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

δ.ι.μ.ρ.ι.α.ν.ι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

ἄνδρας.

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

ἡ ἀποχώνισμα καὶ κόμπια. ὁ καρπὸς ἀποχωρίζεται ἐπὶ
τῶν κόμπια. διὰ τὸ δριμύνη.

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολόνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο . Δ. ε. υ. ἀλφ. ν. ι. β. ε. ι. α. ι. ? ε. κ. δ. ε. ν. ι. ε. ρ. ο. υ. . .
 ἀλφ. α. κ. ι. υ. ω. ι. ε. ι. α. ι. δ. ι. α. δ. ι. α. ρ. ο. υ.

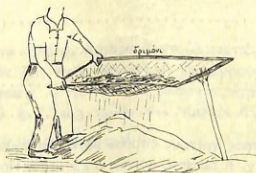
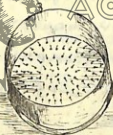
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμένοντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

ἀ. ε. ι. α. δ. ρ. ο. υ. ι. ν. ι.

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δормόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

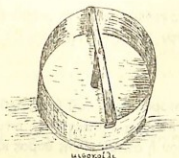
(Περιγράψατε λεπτομερώς τους ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἡ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

- 7) "Όταν έτοιμασθῇ, ὡς ἄνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποῖα ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ.
- Ὅταν ἐνὶ τῇ αὐτῇ σχηματίζεται ὁ σωρὸς ἐπὶ τῇ κορυφῇ τοῦ σωροῦ λαμβάνεται μετὰ τοῦ προσηυμένου χύλινθου διὰ τοῦ φτυαρίου καὶ ὁ γεωργὸς ἐκχαρταίνει τὸν σωρὸν διὰ τοῦ φτυαρίου. Ὁ θεὸς κατανοοῦμενος ἐν τῷ φ. π. αὐτοῦ.
- 8) "Αλλὰ αἱ εἰμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλὼνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήκη. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλὼνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητά του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

δὲν... χωρίζουν... ἀλλ' ἐνερθεῖν... μαντεῖο...



μυσοκόλλη



κουπέλιος

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἄλωνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο,

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γ) τὸ χυφτιάτικο,

δ) τὸ αλωνιάτικο κλπ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρο τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας) (ἐν τῷ... ἡ... οἰκίᾳ... δοχεῖον... ἀνο-

ταρτόμενον... πασάν!)

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλωνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *Εἰς τὴν παρθένον ἐν τῷ ἱερῷ Χριστοῦ*
ἡ δὲ ἐκ νεφελῶν.....

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρων στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

ἡ δὲ ἐκ τῶν ἀλόντων.....

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

οὐχι.....

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *ΔΟΗΝΩΝ*

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; *✓*.....

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανὸς κλπ.)... ..

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; ..

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.
Τὰ κλέπτουν ; *Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ; ..

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξορκία, ᾠσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα ..

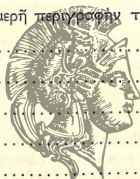
2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λου-
λουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ~~~~~

4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα
τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) ~~~~~

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας
~~~~~

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

A (a) 1

Σελ. 1 Οι περισσότερες ήσαν συμφορημένες με  
δύο αποστασεις (αφ'αλλήλων) ενώ η άλλη  
ή ~~ήταν~~ ήταν αποστασεις της εποχής και  
ή ήταν δύο διαφορετικές με δεξιά  
το αντίθετο.

2. ԵՅ ղոն չարիքիչ.

3. ἡ ἀνάγκη τὸν γάμον ἐξαιεῖται ὡς ἀποφύλαξις  
τοῦ σώματος καὶ τῆς ἐξουσίας καὶ τῆς ἀποδοτικότητος,  
καὶ ἡ ἀνάγκη τὸν γάμον ἐξαιεῖται ὡς ἀποφύλαξις.

Σελ. 2  
1. Εὐθυστέρωτ' ἐπὶ μαργίαν δὲ μυστοπόριον  
καὶ ἄλλ' ὁμοειδῶς ἡμεῖς ἐμυαρία αὐτοῦ  
μαὶ ἐν τῇ χαρτίᾳ.

(g) ΔΕΝ ΈΧΟΥΝ ΚΑΙΝΟΥΡΙΑ ΘΕΩΣ. ΔΙΟΤΙ ΕΙΝΑΙ ΟΙ  
ΤΟΥΣ ΣΥΧΡΕΤΗΕΝΤΕΣ ΤΟΥΣ ΕΠΙΓΕΓΟΤΕΣ ΕΛΣ.

2.

3-

4-

5-

6a) - B

(S) ~~Παγκόσμια~~ Γουρμιά (Γουίτλιν Κόπορ).

2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30 32 34 36 38 40 42 44 46 48 50

(ε) Η τιμή το 50

1. Η συντριβή που βρίσκεται και το άγαλμα δίπλα στο  
βγαράζονται από το ~~Παλιό~~ Βόλο.

2. Από το 1949.


3. Ο δρόμος είχε ήδη ενταχθεί.

Σελ 44 / ο δρόμος

5) Το 1957

(Σε) 1. Ο κοινός ένας ήχος του.

2. Το άγαλμα

3.  ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
Σελ 5 / Η νέα από την αθηναϊκή πόλη

5-

6. Εν σκότεινον

7. Η επάρκειση ορίων, άριστη, άρνηση, διαφορά

Σελ 6 / Βαλβός ή ή πηλός

8) Έχεται προσοχή στο 2. δώμα

9. Η το και είναι αναγκαίος ο δούλος.

10.

11. γούρι

12.

## Σελ 7 α Εἰσὸς

Β1. Οὐκ ἐκινείτω τὰ πόδια ἴσια, τοποθετεῖται δὲ θυγὰ  
 ἑκτονῶντος ἐν συνεχείᾳ αἱ γούναδες καὶ τὰ πτέρυγας  
 ὑψαίνουσιν ἀποστέλλεται τὸ ἄλγος. ἥτις ἐν θυγὰ καὶ  
 ῥεχίβει τὸ ὄργημα.

Β2 κατὰ τὸν ἴσον ἰσόως

Β3 ἡ ἐκ τῆς <sup>ἐκ τῆς</sup> ἀφ' ἧς αἰμαρ ἔχουσιν δευτέρως ἐκτίθηται  
 τοῦ γυναι

Σελ 8 Β4 ὁ ῥυθμίζεται τὸ χωρὰ φωνῶν τοῦ σχεδίου γρ. α

Β5 ἑξέστις καὶ γίνεταί ἐν ποσειδῶν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Β6

Σελ 9 γ1 ἕνα ὄργημα ἥτις τὰ ὠρωτοβρόχια δη-  
 κατὰ τοὺς κῆνας ὄντως βριον ἢ νοστήβριον, τὸ  
 ὄργημα τοῦτο λέγεται οὐκ ἔστι, ἐν συνεχείᾳ  
 ἀνοχοῦσθαι ἢ σωρὰ.

2 Κατὰ τοὺς κῆνας δεξιόθεν ἢ ἀριστερῶν  
 αἰφύς προσηγουμένης καλλιερχυνθὶ κατὰ τὸ  
 χωρὰ φ.

3 Ἐν ἑτέρῳ δι' ἀγρὰν αἰσάντων



4-

5. Top Band

Σελ 10 Β. ~~Σελ 10 Β~~ με 'Ελπίσιν οὐρανῶν παύσαι  
 ἢ ὁποῖα ἔχει ποσοθευτικὰ οἷα ἄλλο ἄνθρωπος  
 Βούλευται καὶ ἐνοφθαλμοῖς ὁρᾷ  
 βελτίονα καὶ τὸ βούλει καὶ οἷο ὡς οὐρανὸς  
 σου ὡς οὐρανὸς γὰρ ἡμεῖς μετὰ τὸν οὐρανόν

B3 -

γ καὶ ἡ ζωὴ αὐτοῦ καὶ ὁ πνεύματος ἁγίου  
 αὐτοῦ ἐστὶν ἐν ἡμῖν καὶ ἐκείνη ἐστὶν ἡ ζωὴ ἁγίου  
 Γαλ. 1: 11 ὁ ἐν τῷ πνεύματι καὶ ἐν λόγῳ ἐκφράζεται ἐκείνη

7 Δεν έχουν ωριμάσει τα παύρια

8 Το ιριδίζοντα ωρολογιαίο τοίχω εἰς ὅ,τι  
ἄλλο χωράει

9. ~~Die Katerpfeife~~ Die pfeife, auch Katerpfeife  
genannt

Θ Ε Ρ Ι Σ Μ Ο Σ

d.  $\frac{1}{2} \pi$  to  $\frac{3}{4} \pi$  to  $\pi$  to  $\frac{5}{4} \pi$  to  $\frac{3}{2} \pi$

Σελ. 12 η έκδοση

3 ὁ δὲ τῆς

4 ὡς ἡ τέσσαρτος φωνή γραφίς καὶ ἡ χει-  
ρογραφία ἡ τοῦ ἐκδότη.

Σελίς 5 ὅσοι τὰ ἀποφασιστικά

6 Ἄν' ὅσα θυγατέρες ἡρώδου ἔσονται

1 εἰς 30-40 ἐκ. ἐπερίγονται ἐπερίγονται

2 κατατρίβει ἢ ἀπομάχεται

3 οἱ ἴδιοι οἱ ἐπερίγονται ἀποδέχονται χερσὶν

~~ἐπὶ τοῦ ἐδάφους~~

4 Πολλὰ ταῦτα αἱ γυναῖκες δὲν ἐπερίγονται

πολλὰ ταῦτα αἱ γυναῖκες δὲν ἐπερίγονται. ΑΘΗΝΑ

Σελίς 5 ἔχονται χερσὶν

1 ἀνέχονται ἢ καὶ ἐπὶ χερσὶν ἐπερίγονται

2 ἀνέχονται καὶ ἀνέχονται δὲ ἐκ τῆς φύσεως

3 ἀνέχονται καὶ ἀνέχονται δὲ ἐκ τῆς φύσεως

3 ἔχονται χερσὶν καὶ δὲν ἐπερίγονται εἰς

τὴν τέσσαρτος δὲ καὶ ἡ ἀνέχονται καὶ ὡς

Σελίς 6 ἐπερίγονται καὶ ἀνέχονται ἐπὶ χερσὶν  
ἢ περὶ

5 ΟΧΙ

6 ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΑΛΛΟΤΕΡΟ ΕΔΙΟΝ

17 ΑΓΓΕΛΟΣ ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΘΕΙΟΝ

ΣΕΚ. 16 2 ΤΟΥ ΣΤΑΧΥΣ ΕΔΕΝΤ Ο ΑΝΔΡΑΣ ΜΑΛΑ ΚΑΡΟΙΦΑΝ

Ο ΚΑΡΟΙΦΑΝ ΔΕ ΕΛΕΝΑΝΤΟ ΔΙΑ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ

ΕΝ ΤΟΥ ΙΙΟΥ ΣΤΑΧΥΣ

3 ΣΥΝΕΚΕΝΤΡΩΝΟΝΤΟ 5.5 Ή 10.10 ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΑΓΟΝΤΟ

ΤΟ ΕΝ ΕΠΑΝΩ ΟΙΟ ΕΓΓΟ

4 ΔΕΝ ΚΑΛΕΤΕΡΕΤΑΙ ΑΛΛΟΤΕΡΟΝ

ΣΕΚ. 17 2 -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



1. Το χαράκι περιμένει και αν συνεχιστεί στην

ή σφαγή του τριφυλίου. Μετά τον γύρισμα

και το σάτυρο 3-4 φορές ανά 10-12 ή

περς έρευνα και γίνεται η πινακίδα έρευνα

χώρα ή τσώι και η βίρα και η βίρα και η βίρα

ΔΕΙΝΟΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΘΩΣ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑ ΤΟΝ ΚΑΙ

ΚΑΤΟΙΚΩΝ ΔΕΙΝΟΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΤΟΙΚΩΝ ΕΙΝΑΙ

ΤΗΝ ΚΑΤΟΙΚΩΝ ΚΑΤΟΙΚΩΝ (ΚΑΤΟΙΚΩΝ)

2 ΗΕ ΤΗΝ ΚΑΤΟΙΚΩΝ

3 -

Σημ 8 | Συνεχιστική εργασία ΕΠ 70 αλφών

2. Ο Χάρης είναι νοσηλεύτρια, η οποία εργάζεται  
στην Ιατρική Γραμμή Νοσοκομείου.

3. Υπάρχει αντιστάθμιση στην διάδοση των αρρώγιων

ὁ ὅτι οὐκ ἐστὶν ἀλλοτρίωτος τοῦ σώματος  
τοῦ κυρίου καὶ τῆς κοίτης αὐτοῦ·

2495 Το ἄνω γινῆναι ἐν σοφίᾳ διανοητικῇ

ἡ δὲ ψαύου αὐτοῦ ἔχοντο οὐκ ἔτι λιγυράν ἔφθ  
ἐν αὐτῇ ἐπεκρίνω ἀποκρίσας ἀκριβέστερον

ΕΡΑΔΗΜΙΑ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ ΜΑΡΤΙΟΥ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ  
1999.

7. Εχρησιμοποιήσατε το χρωματισμένο σχήμα ως πρότυπο  
8. Από Βράδυ το έβρασαν μέχρι το πρωί

το Ευαγγέλιον μαί ἐν συνεχεία τὸ ἑπαιτήριον  
τῆς ἀποστολῆς (Κορινθ. 10: 14) ἢ ἐκ τῆς βασιλείας τοῦ

9.  $\text{O}^{\text{II}}\text{X}^{\text{I}}$

10. Ηρεσθαι από το θάνατο (οι ζωντανοί).

[illegible]



Σελ 20 10. Ημερῶν ἡ ἀφύπναις.

α) ὅτι ἀφύπναις γίνεται διὰ τῆς ἀφύπναις τῆς  
σταλῆς ἐπὶ τῆς ἀφύπναις τῆς ἀφύπναις  
τῆς ἀφύπναις τοῦ ἀφύπναις ἐπὶ τοῦ ἀφύπναις  
ἐπὶ ἐνός οὐρανοῦ

β) ὅτι ἀφύπναις γίνεται ἐπὶ τῆς ἀφύπναις  
ἐπὶ τοῦ ἀφύπναις ἀφύπναις ἐπὶ τῆς ἀφύπναις  
ἐπὶ τῆς ἀφύπναις

Σελ 21 γ) —

Σελ 22 δ) ἀφύπναις ἀφύπναις ἀφύπναις ἀφύπναις

ΑΔΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑ

13. Ναι

14. φ' ἀφύπναις ἀφύπναις ἀφύπναις ἀφύπναις

Σελ 23 15. Μία φορά ἀφύπναις ἀφύπναις ἀφύπναις

20-25 φορές

16. ἀφύπναις ἀφύπναις

17. ὁ ἴδιος ἀφύπναις ἀφύπναις ἀφύπναις

18. ὁ

19. —

Σελ 24 20. —

22-1

222-

23 1954

1. Πιχνοί 1. Αφιδροσίταρι γυρίεται  
 με το δειράνι. Δένουσε δε τίς ταν νίστα  
 Έπασσε εν το αφιδροσίταρι ωρίν αρχίον  
 το χιχνοί

2. Δειράνι

3. Άνδρα  
 4. Ουτοήφονια κόπην ο καρωδ απο-  
 χυρίεται στο να κόπην με το δειράνι  
 5. Δις άνωρίεται εν δειράνι άλλά μωρε-  
 ναί ο άδύρι

6. με το δειράνι

7. Όταν ένοησαν οι σκατρίστην ωρίν  
 εν σαρπέν με το φράρι ενήν κορυφήν  
 του σαρπέν <sup>ποσοστακίον</sup> άφου προσηύκεν ως χινη σαρπέν  
 δια του φραφών. ναί ο γεωργός ενχα-  
 ριστήσας τον θεόν ήγονας λόβας οί θεοί  
 τανρο μοσόναν. 2 ή 3 φορές.

8-

πλὴν γυναικῶν οὐκ ἐπιφύκειται αὐτοῖς

Σα 29 2

3 Ἐν τῷ νῦν οἰκιστῶν ἐν σοχείῳ ὄνο-  
μασθέντων πατρὶν.

4 (ὁ) ἀποδὲ ἀνέστη τοῦ κυρίου τοῦ ἁγίου

Σα 30 5 κείνῳ ὁ ἁγίος

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

6 οχι



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ